

GERMANOSLAVICA

Zeitschrift für germano-slawische Studien
gegründet 1931, erneuert 1994

Jahrgang 19 (2008) Heft 2

Im Auftrag des Slawischen Instituts
der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik
herausgegeben von

Václav BOK
und
Siegfried ULBRECHT

Redaktionskollegium:

Hermann BIEDER (Salzburg), Vlastimil BROM (Brno),
Matthias FREISE (Göttingen), Peter DREWS (Freiburg i. Br.),
Ludger UDOLPH (Dresden), Gabriela VESELÁ (Praha)

Redaktion:

Helena ULBRECHTOVÁ-FILIPOVÁ
Lenka VODRÁŽKOVÁ-POKORNÁ

Erscheint im Verlag Euroslavica

Anschrift der Redaktion:

Germanoslavica, Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.
Valentinská 1, 110 00 Praha 1
Česká republika
E-Mail: germanoslavica@slu.cas.cz

Vertrieb im Inland: Euroslavica – distribuce publikací
110 00 Praha 1, Valentinská 1

Vertrieb im Ausland:

Kubon & Sagner, P. O. Box, D-80328 München, postmaster@Kubon-Sagner.de
Tel. ++498954218114
und Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., CZ-110 00 Praha 1, Valentinská 1

ISSN 1210-9029

© Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2008

INHALT

AUFSÄTZE

Klaus J o h a n n: Existieren in Widersprüchen: die „Inkonsequenz“ als „wahrheitsgetreueres Bild des Lebens“. Zu Johannes Urzidils (auto)biographischer Skizze <i>‘Väterliches aus Prag’</i> (1968), mit einem kleinen Exkurs über Urzidil und Franz Kafka	1
Marie F r o l í k o v á: Das Bild der sowjetischen Gesellschaft in Wolfgang Koeppens Reisebericht <i>‘Herr Polevoi und sein Gast’</i> unter dem Aspekt von Koeppens Affinität zur Moderne	19
Radek M a l ý: Die „Traklsche Linie“ in der tschechischen Lyrik	49
Siegfried U l b r e c h t: Die Rezeption Ernst Jüngers in der Slowakischen Republik	61
Libor M a r t i n e k: Die deutsch-tschechische Frage in den Filmversionen der literarischen Werke Vladimír Kórněrs	65
Monika K a l i n G o l o b: Stilveränderungen in den ersten slowenischen Leitartikeln: deutsche Zeitungen als Vorbild für die Stilmuster	75
Sylvie S t a n o v s k á: Die alttschechische Liebeslyrik – zwischen Tradition und Innovation. Versuch einer Typologie vor dem Hintergrund des deutschen Minnesangs und der späteren Liebeslieddichtung	87

BESPRECHUNGEN

Vlastimil Brom: Der deutsche Dalimil. Untersuchungen zur gereimten deutschen Übersetzung der alttschechischen Dalimil-Chronik (Hans-Joachim Behr)	99
Iveta Rucková: Das Adelshaus der Lichnowskys. Eine kulturelle Kontinuität (Libuše Spáčilová)	103
Jörg Riecke – Britt-Marie Schuster (Hgg.): Deutschsprachige Zeitungen in Mittel- und Osteuropa. Sprachliche Gestalt, historische Einbettung und kulturelle Traditionen (Steffen Höhne)	104
Renata Cornejo – Ekkehard W. Haring (Hgg.): Wende – Bruch – Kontinuum. Die moderne österreichische Literatur und ihre Paradigmen des Wandels (Jiří Stromšík)	108
Anthony Bushell – Dagmar Košťálová (Hgg.): Von aussen betrachtet. Österreich und die österreichische Literatur im Spiegel der Auslandsrezeption (Gabriela Veselá, Jiří Veselý)	111
Anna Achmatowa: Enuma elisch (Volker Strebel)	114
Alena Míšková: Německá (Karlova) univerzita od Mnichova k 9. květnu 1945. (Vedení univerzity a obměna profesorského sboru). Praha: Karolinum 2002 – Die Deutsche (Karls-) Universität vom Münchner Abkommen bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges. Universitätsleitung und Wandel des Professorenkollegiums (Franz Schäfer)	115

BERICHTE

Prof. Zdeněk Masařík achtzigjährig (Vlastimil Brom)	120
Deutsch-russische Beziehungen als gegenseitige Spiegelungen. Die neuesten Forschungsergebnisse (Helena Ulbrechtová)	122
<i>Verzeichnis der Mitarbeiter</i>	141

GERMANOSLAVICA Zeitschrift für germano-slawische Studien

Vydává Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.,
v nakladatelství Euroslavica

Vedou Václav Bok a Siegfried Ulbrecht s redakčním kruhem
Valentinská 1, 110 00 Praha 1
Česká republika

ISSN 1210-9029